

2025年12月六级真题解析 (第一套)

Part I Writing

· 审题 ·

题目要求考生写一篇以“身处竞争日益激烈的世界，大学生应做好更充分的准备，以应对各类挑战。”为开头的作文，考生可以通过发表评论、举例子或描述个人经历展开论述。根据题目提示，作文可以采取以下布局：开头段以给定句子引出话题，描述现象；中间段针对该情况提出准备方向（如专业能力提升、心态塑造等），可搭配具体例子以增强说服力；结尾总结升华。

· 参考范文&点评 ·

Living in an increasingly competitive world, college students should better prepare themselves to confront various challenges. Whether it is the fierce job competition, the demand for creative thinking in academic research, or the pressure of adapting to rapid social changes, these challenges require practical and comprehensive preparations to navigate successfully.¹

First and foremost, mastering professional expertise is the foundation. College students should attach importance to not only their courses but also practical applications. Secondly, developing basic practical skills can improve competitiveness. Skills like computer operation, English communication, and time management are useful in almost any job. Finally, keeping a positive attitude is very important. When facing difficulties such as failing exams or being rejected in job hunting, students should not give up easily. Instead, they should learn from failures and keep trying.²

In conclusion, by solidifying professional foundations, learning practical skills, and nurturing a tough mentality, college students can not only cope with current challenges but also lay a solid foundation for long-term career development in the competitive environment.³

- 1 以给定句子引出“大学生应做好充分的准备以应对各类挑战”的话题，并列举各种挑战。
- 2 从三个方面展开说明需要做好哪些准备，分别用First and foremost、Secondly和Finally引出。
- 3 结尾总结三大准备方向，呼应开头的竞争背景，立意完整，收束有力。

· 范文译文 ·

身处竞争日益激烈的世界，大学生应做好更充分的准备，以应对各类挑战。无论是激烈的就业竞争、学术研究对创新思维的要求，还是适应社会快速变化的压力，这些挑战都需要切实且全面的准备才能成功应对。

首先且最重要的是，精通专业知识是基础。大学生不仅要重视课程学习，还要重视实践应用。其次，培养基本的实用技能会提升竞争力。计算机操作、英语沟通和时间管理等技能，在几乎所有工作中都能用得上。最后，保持积极的心态也非常重要。面对如考试失利或求职被拒这样的困难时，学生们不应轻易放弃。相反，他们应该从失败中学习，继续努力。

总之，通过夯实专业基础，学习实用技能，培养强大的心态，大学生不仅能应对当下的挑战，还能在竞争环境中为长期的职业发展奠定坚实基础。

- A) 所有外交官的经历或多或少都相似。 C) 不同的人可以选择不同的道路。
B) 一些外交实践是必备前提。 D) 必须先获得法律学位。

解析 对话中，女士向男士询问“如何才能从事外交相关的职业”，男士回答道：“有很多不同的途径。每位外交官都有自己的经历。”随后介绍了自己从事外交事业的经历。由此可知，C项与对话内容相符。

4. What do the speakers mainly discuss by the end of the conversation?

对话结尾处，说话双方主要讨论了什么内容？

- A) 外交官所需的关键技能。 C) 外交语言与修辞艺术。
B) 资深外交官的成长之路。 D) 外交使节的贡献。

解析 对话末尾，女士向男士提问道：“您认为这份工作所需的关键技能是什么？”接着男士就此问题展开了回答，列举了一些他认为重要的技能，比如勤奋工作和持续学习的能力等。由此可知，A项与对话内容相符。

Conversation Two

• 听力原文 •

M: [5] It's getting late and we're both displaying signs of weariness. I think we should call it a day and meet again tomorrow morning.

W: Oh, come on Jeff. We are so close. Don't you think we're almost done? Let's do two more hours, please.

M: One hour, then I'm going home.

W: OK, fine. I think we are making good progress and that with a few more amendments we will be all done.

M: I'm sure looking forward to it. I'm so tired of this project. Don't get me wrong—it's a great professional opportunity for me and a milestone for the company, but it's just been so long.

W: [6] Yeah, two months working on nothing but the same contract is a little tough. [7] Nevertheless, I think that with a bit of luck we'll be done by next week.

M: [7] Ha! You must be delusional.

W: You don't think so?

M: No chance. Sections four, five, eight and nine still have to be aligned in the new framework. Then we need to proofread the whole thing and make sure all selling points are watertight.

W: But that will all take no more than a couple of days.

M: I wasn't finished. When we are done with it and send it upstairs, what do you think will happen?

W: What?

M: They'll argue about it for like a month. There's always going to be the odd board member who intervenes and demands rectifications be made. They might think they're being helpful but in reality they're being obstructive and hampering progress.

W: Oh Jeff, you're too preoccupied and cynical. It won't be anywhere as bad as that. You'll see. [8] The entire managerial hierarchy wants to see this project implemented as soon as possible and the board too is virtually unanimous in its support. Go on then, let's stop there and meet up again, same time tomorrow.

• 答案详解 •

5. Why does the man suggest they call it a day? 男士为什么建议他们当天的工作就到此为止？

- A) 他们已经完成了工作。 C) 反正他们明天还可以再见面。
B) 他们俩看起来都很累。 D) 他们俩都急于回家。

解析 对话开头，男士就说道：“天不早了，我们俩都已经面露疲态了。我觉得今天就到这儿吧，明天早上再碰面。”说明他建议两人工作到此为止的原因是他们看起来都很累了。由此可知，B项与对话内容相符。

6. What does the woman say is a little tough? 女士说什么事情有点难熬？

- A) 董事会成员不够支持。 C) 工作了两个月却毫无进展。
B) 为同一份合同投入了两个月时间。 D) 男士长期专注于这个项目。

解析 → 对话中间，男士表示这个项目拖了太久，女士接着回应：“是啊，整整两个月就围着同一份合同转，确实有点难熬。”由此可知，B项与对话内容相符。

7. What does the man say the woman must be in thinking they'll finish by next week?

对于女士认为他们能在下周完成工作的想法，男士说她肯定是怎么样的？

- A) 不专业的。 C) 杰出的。
B) 鼓舞人心的。 D) 异想天开的。

解析 → 对话中间两人都认为这个工作项目拖了太久，很难熬，接着女士补充道：“不过我觉得运气好的话，下周就能结束了。”男士回应道：“哈！你恐怕是异想天开。”随后补充了一些他的理由。由此可知，D项与对话内容相符。

8. What does the entire managerial hierarchy want to see according to the woman?

根据女士的说法，整个管理层希望看到什么？

- A) 减少合同修改次数。 C) 项目早日落地实施。
B) 获得董事会成员的更多支持。 D) 合同所有部分达成一致。

解析 → 对话最后，男士对女士所说的工作会在两周内完成持消极态度，女士则认为男士过于悲观，并说道：“整个管理层都希望这个项目尽快落地，董事会也几乎一致支持。”由此可知，C项与对话内容相符。

Section B

Passage One

• 听力原文 •

One thing I've learned in a quarter century of management is that there are ample gray areas in human behavior and that there may not always be clear right-or-wrong solutions to employee disputes. [9] When two people have different versions of the same event, it can be hard to know whom to believe. One such circumstance always comes back to me. It happened years ago and it's a measure of the forgettable nature of the conflict that I no longer even recall what the dispute was about, but [10] I definitely recall the resolution. Two talented young executives, one of whom I was managing, had vastly different accounts of the same event and it seemed likely we'd never get to the truth. We reached the deadlock. And the manager of the other individual said, "Here's something I learned from an excellent manager I once worked for. He used to say, 'when in doubt, assume positive intent.'" And just like that, we had a path forward.

My counterpart and I agreed we might never ascertain the actual facts of the matter. Quite likely there were elements of truth in both employees' stories. We agreed to monitor their actions and relationship going forward, but to intervene no further. [11] We assumed the best about both of them and moved on. The result was that we were able to put the conflict behind us. In fact, their problems didn't recur. Over the years this general approach has proved useful. Whenever the truth is obscure, assuming positive intent and agreeing to move on can be a constructive decision.

• 答案详解 •

9. When can it be hard to know whom to believe? 什么时候很难知道该相信谁？

- A) 当两名员工针对他们的争执提出相反的解决办法时。
B) 当两名员工分别听各自经理的命令时。
C) 当两个人明显发生行为冲突时。
D) 当两个人对同一件事的描述不同时。

解析 → 短文开头明确提到，当两个人对同一件事的描述不一致时，你很难知道该相信谁。选项D是对这句话的同义转述，故为正确答案。其他三项均不是题干所问，故全部排除。

10. What does the speaker definitely recall about the dispute mentioned as an example?

关于作为例子提到的那场争执，说话者确切记得什么？

- A) 它是如何被解决的。 C) 它是关于什么的。
B) 它是如何发生的。 D) 它是什么时候被解决的。

解析 短文前半部分提到了作为例子的那场争执，说话者在讲述具体的例子之前总结说：我甚至都不记得那场争执的具体内容了，但我却清楚地记得它的解决方式。选项A是对这句话的总结概括，故为正确选项。选项B和C与短文中的no longer even recall what the dispute was about相矛盾，故排除。D项短文未提及，也排除。

11. **What did the speaker and his counterpart do when the two employees gave different accounts of the same event?** 当两名员工对同一事件的描述不一致时，说话者和另一位经理做了什么？

- A) 他们迅速干预，以免争执升级。 C) 他们往最好的方面看待两人，然后向前看。
B) 他们试图查明事情的真相。 D) 他们劝说两人将冲突搁置在一边。

解析 短文结尾部分提到，说话者和另一位经理往最好的方面看待产生冲突的两人，然后向前看，故C为正确选项。选项B中的tried to ascertain the actual facts与短文中的might never ascertain the actual facts相反，故排除。选项A和选项D短文未提及，故排除。

Passage Two

• 听力原文 •

For some Americans, going out to dinner is a treat, planned and budgeted for. For others, it's just a daily occurrence. [12] And that second group of people is becoming the majority, as the number of Americans who enjoy cooking is declining. In the early 2000s, researcher Eddie Yoon conducted a survey to ascertain Americans' attitudes to cooking. The survey found that 15% of Americans loved to cook, 50% said they hated to cook and 35% reported mixed feelings. When Yoon conducted the same survey 15 years later, only 10% of respondents reported a love of cooking, 45% said they hated it, and 45% had mixed feelings. [13] Yoon asserts cooking is akin to sewing. As recently as the early 20th century, many Americans sewed their own clothing. Today, the vast majority of Americans buy clothing; only a tiny minority still sew and they do it mainly as a hobby. Yoon believes the number of home cooks will diminish in a similar fashion.

Currently, the average American household spends over \$3,000 per year on dining out. However, what people save in convenience, they lose in cash. Take buying lunch on work days, for example. People spend on average \$10 per meal when they buy lunch. Making your own lunch, meanwhile, will cost less. [14] One survey found people only spend on average \$6.30 when they bring lunch prepared at home. [15] Americans' growing aversion to spending time in the kitchen signifies a host of challenges for the grocery industry. It's likely to detrimentally impact family finances as well.

• 答案详解 •

12. **What do an increasing number of Americans do according to the passage?**

根据短文内容，越来越多的美国人做什么？

- A) 每天外出就餐。 C) 享受烹饪。
B) 合理做预算。 D) 去食品杂货店购物。

解析 短文开头提到，对一些美国人来说，外出就餐是一种难得的享受，他们会提前规划和做预算。但对另一一些人而言，这只是日常生活中司空见惯的事情。而随着喜欢烹饪的美国人数量不断减少，后一类人正在成为大多数。选项A是对短文内容的合理总结，故为正确选项。

13. **What does Eddie Yoon think cooking is akin to?** 埃迪·尹认为烹饪类似于什么？

- A) 购物。 C) 自我娱乐。
B) 缝纫。 D) 时装设计。

解析 短文前半部分提到埃迪·尹进行的一项调查，列举完一系列数据后，尹总结说：烹饪和缝纫类似，故B项正确。其他三项短文均未提及，也都不是尹的观点，故全部排除。

14. What will Americans be able to do by making their own lunch? 美国人通过自己做午餐将能够做什么?

- A) 满足他们的口味。 C) 吃得更健康。
B) 减少开支。 D) 培养新的爱好。

解析 短文最后以工作日买午餐为例，指出人们买午餐平均每餐花费10美元，而自制午餐花费更少。一项调查显示，人们自带在家里做好的午餐，平均每餐只花6.3美元。这说明自制午餐能减少开支，B项是对这一部分的总结概括，故为正确答案。其他三项短文均未提及，故全部排除。

15. What does the passage say signifies a host of challenges for America's grocery industry?

短文提到，什么对美国的食品杂货行业意味着诸多挑战?

- A) 人们对便利性的高度关注。 C) 人们对垃圾食品的强烈反感。
B) 人们日益恶化的家庭财务状况。 D) 人们对烹饪的厌恶日益增加。

解析 短文最后一句明确提到，美国人越来越不愿花时间下厨，这给食品杂货行业带来了一系列挑战，故D项正确。其他三项中的“便利性”“家庭财务状况”“反感”在文中都有对应的词，但这几项都是利用文中细节词汇设置的干扰项，均非给食品杂货行业带来挑战的原因，故全部排除。

Section 1

Recording One

• 听力原文 •

Every year, of the more than 2.5 billion bags checked onto flights worldwide, 26 million go missing. And of that 26 million, 1 million never make it back to their original owner. Bad weather and flight delays, miscoded destination tags, and some people simply forgetting to pick up one of their bags are a few of the reasons. [16] But the number one reason a bag ends up lost is that it has no ID tag and airlines don't know to whom it belongs.

Transferring baggage from check-in to departure gates to arrival gates to baggage claim is a delicate piece of timing. If the system moves too slowly, the bags won't make connecting flights. If it's too fast, the bags may make the connection, but the passengers might miss the flight. Each airport has its own way of allotting how much time a bag needs to move in transit. Some airports have sophisticated automated systems, including scanners that read baggage labels, destination coded vehicles that load and unload the bags without stopping, and sorting machines that route baggage to the appropriate gate.

[17] Even so, all that technology may not save your baggage tag from being torn off on the conveyor belt, making you the owner of a bag with no name. Once a bag goes missing and the passenger files a claim, the bag is declared mishandled by the carrier. Mishandled refers to bags that have been delayed, lost, stolen or damaged. Most delayed bags are only one flight behind their owners and can be delivered within 24 hours. The other bags are examined by airline employees for clues to their ownership and destination. If the mystery is solved, those bags are returned to their owners within four or five days.

Bags with no destination code or identification tag are shipped to a central warehouse and undergo a comprehensive baggage tracing process over the next 90 days. Airlines inventory their mishandled baggage, and many use a database to match the contents with owners' descriptions. It takes about three months to go from missing inaction to irretrievably lost. Once that happens, the bags are donated to charity, sold at auction, or purchased by a company which sells them to the public. [18] So never pack anything of real value in your checked baggage and make sure your name is on the bag along with your phone number so an agent can contact you.

• 答案详解 •

16. What is the number one reason a bag ends up lost according to this talk?

根据这篇讲话内容，导致行李最终遗失的首要原因是什么?

- A) 行李主人的航班因恶劣天气延误。
- B) 行李缺少身份标签，航空公司无法找到其主人。
- C) 航空公司工作人员输错了行李目的地标签编码。
- D) 行李主人忘了去行李提取处取行李。

解析 在讲座开头，讲话者便提到：“但导致行李最终遗失的首要原因是缺少身份标签，航空公司无从确认行李归属。”由此很容易得出正确答案为B。题干中的the number one reason a bag ends up lost为原文复现。

17. **What may happen to your baggage even when there are sophisticated automated systems?**

即便机场配备了先进的自动化系统，你的行李仍有可能出现什么状况？

- A) 行李标签可能会在传送带上被扯掉。
- B) 行李标签可能会卡在分拣机里。
- C) 行李可能会被送往错误的目的地。
- D) 行李可能会被别人取走。

解析 根据题干中的sophisticated automated systems，可快速定位至讲话中间。选项A中的torn off on the conveyor belt属于原词复现，且直接回答了题干所问，故为正确答案。选项B、C、D中的内容均属于无中生有，可直接排除。

18. **What does the speaker advise us to do at the end of the talk?** 讲话者在讲话末尾建议我们做什么？

- A) 竞拍那些彻底无法找回的物品。
- B) 联系机场工作人员寻找自己遗失的行李。
- C) 登机前拿到航空公司工作人员的电话号码。
- D) 避免在托运行李中放入贵重物品。

解析 讲话者在讲话末尾，建议我们切勿在托运行李中存放真正贵重的物品，同时在行李上标明姓名和电话号码，以便工作人员和我们取得联系。由此可知，选项D为正确答案。选项A原文没有提及，可直接排除。选项B、C中的个别词讲话中虽有提及，但其和讲话内容不符，且与题干无关，故均排除。

Recording Two



· 听力原文 ·

You've probably been with someone who ignored you while interacting with his or her smartphone, and you've probably engaged in this behavior yourself. In a recent survey, nine out of ten respondents said they'd used their smartphone during their most recent social activity. [19] There's also evidence that this behavior is socially harmful. It can leave people less satisfied with their face-to-face interactions, and it can generate feelings of resentment and jealousy. Now, the Journal of *Applied Social Psychology* has published a new study exploring the reasons for these effects.

The study included 128 mostly female student participants. The participants watched a three-minute animation in which two cartoon figures interacted and engaged in a conversation. The conversation couldn't be heard, but could be detected through mouth movements. Participants had to imagine themselves as the closest figure in the video, and then make judgments about the conversations and how they felt about their conversation partners.

In one version of the experiment, the phone of the participant's conversation partner remained unused on the table throughout the conversation. In another version, their partner's attention was quickly drawn to something on their phone, and they spent the rest of the time interacting with their phone. A third version involved the participant's partner alternating between periods of interaction with their phone and periods where they ignored their phone.

If you've experienced the similar situation, you probably won't be surprised by the results of the experiments. [20] The participants had a negative view of phone use during social interactions. The more it was present, the worse they considered both the quality of the interaction and the quality of the relationship.

The researchers believed that focusing on one's phone instead of the person one is with has this effect because it's seen as a form of social exclusion. They assert that the behavior is analogous to when people have no choice but to eat alone in the school cafeteria. The twist is that this exclusion occurs while sharing a physical encounter and having a conversation. Researchers found that the behavior had adverse effects on participants' sense of belonging, need for meaning and self-esteem. These negative effects are similar to those caused by traditional forms of social

exclusion. The new findings are important because they elaborate our understanding of a subtle but common aspect of our daily experience. [21] This common behavior can create vicious cycles of detachment even as we try to connect with others.

• 答案详解 •

19. **What does the speaker say about using one smartphone during a face-to-face conversation?**

讲话者认为，在面对面交谈时使用智能手机会怎么样？

- A) 它可能在行为方面具有危害性。 C) 它可能会对社交产生不利影响。
B) 它可能会让人感到格外失望。 D) 它可能会令人十分尴尬。

解析 → 讲话者在讲话开头就提到一个很多人可能都有的行为——在和别人相处时使用智能手机，紧接着说道：“有证据表明，这种行为会对社交产生不利影响”。由此很容易得出，选项C为正确答案。选项A、B、D中的内容讲话中均未提及，故均排除。

20. **How did the participants in the new study respond regarding phone use during social interactions?**

参与这项新研究的受试者对在社交场合中使用手机有何反应？

- A) 他们认为这是不可避免的。 C) 他们担忧它所带来的影响。
B) 他们对此持否定态度。 D) 他们将其视为社会发展的标志。

解析 → 根据题干中的关键词the participants in the new study respond，可将答案定位至讲话中间：受试者对社交场合中使用手机的行为持负面态度。选项B中的a negative view属于原词复现，且直接回答了题干所问，故为正确答案。选项A、C、D中的内容讲话中均未提及，可直接排除。

21. **What does the speaker say can result from the common behavior of using phones during face-to-face conversations?** 讲话者指出，面对面交谈时使用手机这种普遍行为，可能会造成什么后果？

- A) 社交形式变复杂。 C) 与他人关系不和睦。
B) 对一个人的自豪感造成不良影响。 D) 社交疏离的恶性循环。

解析 → 根据题干中的关键词result from the common behavior，可将答案定位至讲话末尾：即便我们试图与他人建立联系，这种普遍存在的行为仍可能引发社交疏离的恶性循环。选项D为原词复现，且直接回答了题干所问，故为正确答案。

Recording Three

• 听力原文 •

More and more people travel for a variety of reasons. Many are tourists, but many venture for some personal or professional business. [22] Whatever the reason for traveling, a common complaint of travelers is the impersonal accommodations they find. After spending five consecutive nights in five similar hotels, the business traveler may find it difficult to remember what happened from day to day or even what towns were visited. And the tourists may get the mistaken impression that all cities are pretty much the same, at least as far as decoration, food and service are concerned.

To combat this sense of impersonal sameness, travelers are taking advantage of in-home hospitality or bed-and-breakfast arrangements. B&Bs, I mean, bed-and-breakfast arrangements, are private homes which offer lodging and breakfast in a very personalized friendly setting. [23] For decades, B&Bs have been the classic way to visit Europe, especially the British Isles. And in fact, they are not really a new idea in America. The tradition dates back to colonial times when inns were few and far between, and the weary traveler had to depend on the kindness of strangers for a meal and a bed. But the revival of B&Bs as desirable accommodations is a fairly recent phenomenon.

If the idea of operating a B&B arouses your interest, there are several factors to consider before plunging into this business. [24] The first consideration is your property, not only the building itself, but the location. If you live near a famous historical site or in a popular destination such as New York City or Washington D.C., your home can be fairly simple yet still do well as a B&B. On the other hand, if your home is architecturally unique or has facilities

for the traveler such as a private entrance, private bath or swimming pool, people may be willing to go some distance to reach you. Another important factor is the lifestyle of you and your family. You must take into account whether all members of the family truly enjoy visitors, want to repeatedly discuss local sites and activities, and have the time and energy to handle the additional cooking, cleaning, laundry and the book keeping involved. The final consideration is a financial one. [25] Potential B&B hosts must be realistic about opportunities for income. While B&Bs usually have low initial costs, experts estimate it would take at least five rooms rented regularly for the host to earn a living from B&B.



· 答案详解 ·

22. **What does the speaker say travelers commonly complain about?** 讲话者说旅客普遍抱怨什么?

- A) 他们作为游客所受的待遇很恶劣。 C) 缺乏人情味的住宿。
B) 他们看到的不专业的业务。 D) 他们在旅途中遇到的许多冒险活动。

解析 讲话者在开头明确提到, 无论旅行原因为何, 旅客们普遍抱怨的一点是, 他们找到的住宿缺乏人情味。由此可知, 选项C是原文的直接复现, 为正确答案。选项A、B、D在文中均未提及。

23. **What is said about bed-and-breakfast arrangements?** 关于“住宿加早餐”的安排, 讲话中提到了什么?

- A) 它们一直是游览欧洲的经典方式。 C) 它们长期与连锁酒店竞争。
B) 它们通过地理位置和装饰风格吸引游客。 D) 它们在美国实际上是一个全新的概念。

解析 讲话者在介绍B&Bs时明确提到: “几十年来, B&Bs一直是游览欧洲, 尤其是英国诸岛的经典住宿方式。”这与选项A完全一致, 故为正确答案。选项B和选项C在讲话中未提及; 选项D与原文“事实上, 这种模式在美国也并非全新的概念”表述相反, 故错误。

24. **What is the first thing you have to consider if you want to start a B&B business?**

如果你想开始经营B&B业务, 首先要考虑的是什么?

- A) 你的财务状况。 C) 你的房产。
B) 你家人的同意。 D) 你的个性。

解析 讲话者在讲话的后半部分指出了想经营一家B&B需要考虑的几点因素, 其中明确说道: 首先要考虑的是你的房产条件, 不仅包括建筑本身, 还有地理位置。因此, 选项C“你的房产”是正确答案。选项A是最后需要考虑的因素; 选项B是讲话者提及的第二点“家庭生活方式”因素的一部分, 但并非首要因素; 选项D讲话中未提及。

25. **What does the speaker say potential B&B hosts must be realistic about?**

讲话者说潜在的B&B经营者必须对什么有现实的认知?

- A) 启动生意的成本。 C) 要提供的设施。
B) 要接待的客人数量。 D) 收入机会。

解析 讲话者在讲话末尾谈到财务因素时明确指出: “潜在的B&B经营者必须对收入机会有现实的认知。”这与选项D完全一致, 故为正确答案。讲话中提到, 经营B&B的初始成本通常较低, 所以这不是经营者需要担心的事情, 选项A不符合题干所问。选项B、C两项属于讲话细节内容, 也不是讲话者需要有“现实认知”的特定事项。

Part III Reading Comprehension

Section A



· 全文翻译 ·

时至今日, 人们普遍认为, 长期保持规律锻炼习惯的人有各种健康益处。但是不是[26]在任何时候开始运动都为时过晚呢?

一项新研究观察了那些在40岁之后将运动水平提升至超过年轻时水平的人群。这些人早[27]逝风险的下降幅度，与那些一生都坚持运动的人相似。与不运动的人相比，这一[28]下降幅度达到32%至35%。那些中年才开始运动的人，其[29]慢性疾病（如心脏病和癌症）的发病率也有所下降，降幅与长期坚持运动者相近。

那么，为何还要费心终生坚持运动呢？该研究的作者[30]承认，有些人可能会将研究结果解读为可以推迟开始运动计划，但这将会是一个错误。长期保持运动还有我们不应[31]忽视的其他身心益处。这些实实在在的健康益处包括更好的[32]认知功能以及更低的增重风险。鉴于全球肥胖流行病，后者[33]尤为重要。此外，专家断言，越早开始（锻炼）越好，因为如果你在年轻时就养成运动的习惯，你更有可能在日后保持这些习惯[34]模式。因此，最理想的情况是人们从儿童或[35]青少年时期就开始锻炼，无论年龄多大，始终保持积极的生活方式都是有益的。然而，这项研究确实表明，如果你之前一直不怎么锻炼，在四五十岁时开始动起来，你仍然可以获益。

• 答案详解 •

26. **H) ever** (*adv.* 在任何时候；从来；究竟，到底)

语法判断 空格位于is it _____ too late结构中，副词too之前，应填入一个副词，用以修饰整个短语too late，加强疑问语气。

语义判断 首句指出长期规律锻炼有益健康，本句以But转折，提出疑问：但是不是……开始运动太晚了？填入ever能精准表达这种对“曾经/会不会有那么一个时候”的强调。“Is it ever too late to...?”是英语中一个常用表达。

27. **J) mortality** (*n.* 死亡率)

语法判断 空格位于形容词early之后，作介词of的宾语，需要填入一个名词。

语义判断 本研究关注运动对健康最根本的影响指标。risk of early mortality意为“早逝风险”，是流行病学和公共卫生研究中的核心评价指标，与后文降低百分比的数据直接关联。

28. **G) drop** (*n.* 下降，减少 *v.* 落下；降低)

语法判断 空格位于不定冠词a之后，介词of之前，需要填入一个可数名词的单数，作句子的表语。

语义判断 句子主语This指代前文“风险下降”这一事实。a drop of 32% to 35%意为“下降了32%到35%”，用drop来描述风险降低的幅度，准确且符合数据表达习惯。

29. **C) chronic** (*adj.* 慢性的)

语法判断 空格位于名词diseases之前，介词of之后，需要填入一个形容词作定语。

语义判断 后文所举例子heart disease and cancer（心脏病和癌症）均为典型的病程长、发展慢、难以彻底治愈的疾病。chronic diseases是医学上描述此类疾病的固定术语，与acute（急性的）相对。

30. **E) concede** (*v.* 承认)

语法判断 空格所在句为主谓宾结构，The authors为主语，后接that引导的宾语从句，因此空格需要一个动词作谓语。

语义判断 作者在阐述研究发现的同时，预见公众可能产生的误解（认为可以推迟开始运动的时间）。使用concede表示作者先承认存在这种可能的错误解读，进而对其进行纠正和警告，体现了论证的严谨性。

31. **F) disregard** (*v.* 忽视，不理睬 *n.* 漠视，忽视)

语法判断 空格位于情态动词should not之后，需要填入一个动词原形。

语义判断 前句指出延迟开始运动是错误解读，本句解释原因：坚持运动还有不应被忽视的其他身心益处。disregard比ignore语气稍强，含有“故意漠视、不予以考虑”之意，更强调这些益处的重要性不容忽略。

32. **D) cognitive** (*adj.* 认知的)

语法判断 空格位于名词functioning之前，需要填入一个形容词作定语。

语义判断 该句列举坚持运动带来的具体健康益处。“更好的认知功能”是经过大量科学研究证实的、与长期规律运动密切相关的关键益处之一，与后文的“降低增重风险”构成身心两个维度的好处。

33. **K) particularly** (*adv.* 尤其，特别)

语法判断 空格位于系动词is和形容词important之间，需要填入一个副词来修饰important。

语义判断 控制体重的重要性在“全球肥胖流行病”这一特定且严峻的背景下被凸显出来。particularly准确地表达了在此特定背景下控制体重的重要性。

34. **L) patterns** (n. 模式)

语法判断 空格位于指示代词those之后，需要填入一个复数名词。

语义判断 前文提到“年轻时养成运动的习惯 (make a habit of)”，那么你更有可能在日后保持这些行为模式或习惯。patterns在这里比habits含义稍广，涵盖了规律运动这种行为所形成的生活模式，与keep up (保持) 搭配恰当。

35. **A) adolescents** (n. 青少年)

语法判断 空格位于选择连词or之后，与children并列，需要填入一个表示人生阶段的名词。

语义判断 when they are children or adolescents意为“当他们还是儿童或青少年时”。从儿童期到青少年期是建立终生习惯的关键阶段，adolescents与children在年龄上顺承，共同覆盖了“从小开始”这一理想情况的完整早期阶段。

Section B

· 全文翻译 ·

餐厅如今开始雇用机器人——厨师们该担心吗？

- A) [40] 像大多数厨师一样，Flippy并不怕辛苦。自去年夏天起，它每天上午11点到晚上7点在加利福尼亚州帕萨迪纳的Caliburger餐厅工作，偶尔还去洛杉矶道奇体育场的Chick-N-Tots餐厅做短期“外派”工作。这些都是耗时长重复性工作，老板要求绝对一致的品质。[40] 但事实上你不会听到Flippy抱怨或说话。因为Flippy是一台机器人——一只与云端连接的机械臂，用3D热感扫描仪当眼睛——可以翻煎汉堡或者一小时炸80篮食物，监控火候，甚至事后还能自己打扫。
- B) Flippy由Miso机器人公司研发，该公司隶属于Cali集团，Cali集团的首席执行官约翰·米勒将该公司描述为：“一家恰好卖芝士汉堡的技术公司。”Cali集团研发新机器，并在世界各地的Caliburger餐厅进行实地测试，今年Flippy将在这些门店被投入使用。Flippy并非孤例。同样在加利福尼亚州，Bear机器人公司研发了一款名为Penny的自动驾驶机器人，目前已服务过4万名食客。
- C) 十年前，机器人厨师和服务员还纯属科幻小说中的情节。如今，它们已成为现实，而且它们的价格也使其成为一项可行的投资。Bear机器人公司的首席运营官胡安·希格罗斯表示，从五月起，Penny机器人将采用订阅制运送服务，此举可带来“即时的回报”。据报道，Flippy的售价在6万至10万美元之间。[36] 几乎无需人工监管、完全自动化的汉堡餐厅——顾客在屏幕上下单、电子支付，吃由机器人烹饪并递送的食物——如今已成为可能。
- D) 技术已经存在，只是需要以经济高效的方式整合起来，并且要让食客接受。[38] 在一个急于削减人工成本和提高利润的行业，进一步的自动化似乎不可避免。在加利福尼亚州的Kang Nam Tofu House进行了八个月的测试后，Bear机器人公司称Penny使其销售额增长了28%。与此同时，在美国试点中，麦当劳目前在英国1300家门店安装的自助点餐屏幕据报使订单金额提高了30%。
- E) 个性化被认为是这项技术吸引人的关键，此外它还能可靠地向顾客推销所谓的“加购”（套餐、附加品、大杯饮料）。很快，当你登录一家餐厅的应用程序时，它就能利用你的数据和消费记录为你推荐菜品——从天气到你的心情（如果你是在能识别人脸的屏幕上点餐的话），所有因素都会被考虑在内。
- F) “眼下，人们在选择上妥协。我们面对的是千篇一律的菜单。最终，技术可以让我们做出个性化的选择。你喜欢辛辣食物和鸡肉吗？这是与你类似的人最常点的菜。”酒店科技公司Flyt的首席执行官汤姆·韦弗说道。他兴致勃勃地谈到了赫尔辛基的快闪餐厅Take-In，Take-In是一家提供全方位服务的餐厅，食客可以从各种外卖服务中点餐。[41] “几百年来第一次，数字化让我们得以创造餐厅的新形态。”

- G) [45] 如果说街头快餐已准备好迎接自动化，那么其对高端餐厅的影响可能会更微妙、更缓慢。谢菲尔德大学人工智能与机器人学教授诺埃尔·沙基说道：“我们可能要很久之后才会看到五星级的机器人厨师。除了人工智能的创造力差距之外，出色的烹饪还需对食材的细腻理解与精致烹调，这对机器人来说极具挑战性。将易碎的食物摆放到盘子里也会极其缓慢。”
- H) 目前，机器人的功能还比较有限。Penny 需要人工把盘子装到其托盘上，再由顾客自行取走。[37] 在美国的机器人比萨递送公司 Zume，难度更大的工作，比如给比萨饼加配料，仍由人类完成。但即将推出的机器人 Moley 则让人们得以一窥未来的精细程度：它模仿《厨艺大师》节目冠军蒂姆·安德森的动作，其机械臂固定在炉灶上方，可按程序用生食材制作完成整道菜。它最初是为家庭使用设计的，但商用版已在规划中，使餐厅厨房有望把高技术难度的环节也自动化。
- I) 目前，QSR 自动化公司为 Mitchells & Butlers 旗下酒吧或肯德基提供的厨房技术并不那么引人注目。不再由厨师大声喊出顾客的订单，QSR 系统会自动将订单分配到各个屏幕。厨房屏幕会告诉厨师何时开始烹饪哪一道菜，这样你点的鱼、炸薯条和豌豆就能同时出餐。
- J) [43] 当前，餐饮业正面临技术精湛的厨师严重短缺的问题——据技能机构 People 1st 统计，缺口达 11000 人。“旨在让流程更易操作的自动化系统正试图填补这一空缺。”《餐厅》杂志编辑斯特凡·乔姆卡说道。
- K) 就简化或提升顾客体验而言，在线预定餐厅是互联网时代轻而易举就能取得的成功。而餐桌边自动点餐和支付则被视为下一个里程碑。在此之前，像曼彻斯特酒吧老板安迪·史密斯这样的早期采用者，在其位于老哈姆街 33 号的酒吧使用 Ordoo 应用程序时，很可能会经历一种接受度虽在提升，但“不及预期”的局面。
- L) [39] 餐饮科技的尴尬失败案例常常登上头条。TGI Fridays 的无人机曾撞伤《布鲁克林日报》的一名摄影师；美国汉堡连锁店 Shake Shack 也不得不放弃完全无现金点餐的计划。不过，乔姆卡表示，如果这类技术只是提供“解决那些根本不存在的问题的方案”，那可能就偏离了目标。他还补充道，“自动支付”或许有用，但在花费高的餐厅，“你需要晚餐多快上桌呢？”
- M) [42] 对于那些将自动化视为失业威胁的员工来说，这种对人类待客之道的依恋令人振奋。联合工会担心，如果没有保障措施，任何好处都会绕过像服务员这类低收入岗位的劳动者，”该工会伦敦地区官员戴夫·特恩布尔说，“我们正在敦促议员们确保自动化不会像之前的工业革命那样只让少数富人受益。”
- N) 该行业的原则是，自动化将使企业能够更有效地重新调配员工。工作岗位即使不会立即减少，也会发生变化。麦当劳首席运营官杰森·克拉克说：“自助点餐屏幕意味着对前台员工的需求增加。去年，我们新招聘了 1000 名经理。” Caliburger 餐厅有一个计划，将员工重新培训为机器人工程师或“厨师技师”。
- O) 但最终，通过减少员工数量或降低工资来降低管理费用的机会，将吸引大品牌采用技术。[44] 在接下来的十年里，传统实体餐厅的工作岗位必然会减少，尤其是因为自动化会促进其快速增长的竞争对手——外卖业务的发展。像达美乐和 Just Eat 这样的公司都已尝试过使用机器人和无人机送货，这种做法在冰岛的雷克雅未克已经合法。诺埃尔·沙基说道：“机器人送餐是未来的趋势。小型、时速 4 英里的地面机器人安全可靠，而且可以全天候工作。”
- P) 凭借（基于机器学习的）订单预测能力以及 QSR 等系统生成的实时烹饪数据，这支机器人队伍几乎可以实现即时配送。Just Eat 的工程总监丹尼尔·理查森预测道：“餐厅会提前准备好食物，等订单进来。我可以对我的家人说‘咱们吃比萨吧’，我的智能助手就会听到，十分钟后食物就会送到我家门口。”目前还没有人对此给出确切的日期。但在餐厅和你家门口，机器人都即将登场。

🔍 · 答案详解 ·

36. [题干译文] 如今，几乎无需人工监管、完全自动化地运营一家汉堡餐厅已成为可能。

[答案解析] C。由题干关键信息 fully automate a burger restaurant 和 little human supervision 定位到 C 段。C 段最后一句提到，几乎无需人工监管、完全自动化的汉堡餐厅——顾客在屏幕上下单、电子支付，吃由机器人烹饪并递送的食物——如今已成为可能。由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的 fully automate a burger restaurant 对应原文中的 Fully automated burger restaurants；题干中的 with little human supervision 对应原文中的 managed with minimal human oversight。

37. **【题干译文】** 在一家由机器人驱动的美国公司里，复杂的任务仍然得由人类来完成。

【答案解析】 H。由题干关键信息a robot-powered US company和complicated tasks...by humans定位到H段。H段第三句提到，在美国的机器人比萨递送公司Zume，难度更大的工作，比如给比萨饼加配料，仍由人类完成。由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的a robot-powered US company对应原文中的the robot-powered US pizza-delivery company Zume；题干中的complicated tasks still have to be performed by humans对应原文中的the more difficult jobs...are still done by humans。

38. **【题干译文】** 对于渴望削减人工成本并提高利润的行业来说，进一步自动化似乎已成必然。

【答案解析】 D。由题干关键信息More automation和eager to cut labour costs and raise profits定位到D段。D段第二句提到，在一个急于削减人工成本和提高利润的行业，进一步的自动化似乎不可避免。由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的More automation appears to be a certainty对应原文中的further automation seems inevitable；题干中的industries eager to cut labour costs and raise profits对应原文中的an industry keen to slash labour costs and increase profits。

39. **【题干译文】** 有关餐饮业技术创新失败的消息常常登上头条。

【答案解析】 L。由题干关键信息front-page reports of failures定位到L段。L段首句提到，餐饮科技的尴尬失败案例常常登上头条。题干是对原文的同义转述。题干中的often front-page reports of failures对应原文中的failures...frequently hit the headlines。

40. **【题干译文】** 机器人厨师Flippy不怕辛苦的工作，也从不抱怨。

【答案解析】 A。由题干关键信息Flippy does not fear laborious work和nor does it make any complaints定位到A段。A段首句指出，像大多数厨师一样，Flippy并不怕辛苦。接着第四句指出，你不会听到Flippy抱怨或说话。由此可知，题干是对原文的同义概括。题干中的does not fear laborious work对应原文中的is not afraid of hard work；题干中的nor does it make any complaints对应原文中的you won't hear Flippy complain。

41. **【题干译文】** 数字技术使企业能够创新餐厅模式。

【答案解析】 F。由题干关键信息Digital technology和innovate restaurant models定位到F段。F段最后一句引用酒店科技公司Flyt的首席执行官汤姆·韦弗的话指出，几百年来第一次，数字化让我们得以创造餐厅的新形态。由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的digital是原词重现；题干中的makes it possible for businesses to innovate restaurant models对应原文中的allowing us to create new versions of restaurants。

42. **【题干译文】** 对顾客展现出充满人情味的关怀将给担心被机器人抢走工作的员工带来希望。

【答案解析】 M。由题干关键信息Fondness for human warmth in catering to customers和give hope to employees定位到M段。M段首句提到，对于那些将自动化视为失业威胁的员工来说，这种对人类待客之道的依恋令人振奋。由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的Fondness for human warmth in catering to customers对应原文中的attachment to the human art of hospitality；题干中的will give hope to employees who are afraid of losing jobs to robots对应原文中的will be heartening for staff who see automation as a threat to jobs。

43. **【题干译文】** 餐饮业面临资深厨师严重短缺，而自动化烹饪有望填补这一空缺。

【答案解析】 J。由题干关键信息an acute shortage of experienced chefs和automated cooking...fill the gap定位到J段。J段指出，当前，餐饮业正面临技术精湛的厨师严重短缺的问题——据技能机构People 1st统计，缺口达11000人。“旨在让流程更易操作的自动化系统正试图填补这一空缺。”《餐厅》杂志编辑斯特凡·乔姆卡说道。由此可知，题干是对原文的同义概括。题干中的an acute shortage of experienced chefs对应原文中的a severe shortage of skilled chefs；题干中的automated cooking is expected to fill the gap对应原文中的Automation systems...are trying to bridge that gap。

44. **【题干译文】** 未来十年，由于机器人配送业务的发展，传统餐厅的许多工作岗位将消失。

【答案解析】 O。由题干关键信息Over the coming decade和jobs...disappear due to robot delivery定位到O段。O段第二句指出，在接下来的十年里，传统实体餐厅的工作岗位必然会减少，尤其是因为自动化会促进其快速增长的竞争对手——外卖业务的发展。由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的many jobs in traditional restaurants will disappear对应原文中的jobs will go in conventional bricks-built restaurants；题干中的

due to robot delivery对应原文中的because automation will boost their rapidly growing rival: delivery。

45. **【题干译文】** 据一位人工智能与机器人专家介绍，顶尖的机器人厨师可能还需要相当长的时间才会出现。

【答案解析】 G。由题干关键信息an expert in AI and robotics和quite some time before a master robot-chef appears定位到G段。G段前两句提到，如果说街头快餐已准备好迎接自动化，那么其对高端餐厅的影响可能会更微妙、更缓慢。谢菲尔德大学人工智能与机器人学教授诺埃尔·沙基说道：“我们可能要很久之后才会看到五星级的机器人厨师。”由此可知，题干是对原文的同义转述。题干中的an expert in AI and robotics对应原文中的Noel Sharkey, professor of AI and robotics；题干中的it may be quite some time before a master robot-chef appears对应原文中的a very long time before we see a five-star robot-chef。

Section 1

Passage One

• 全文翻译 •

许多人将友谊视为一条安抚毯：一个可以倚靠哭泣的肩膀，一个能够倾泻衷肠的可靠灵魂。**[46]** 然而，我们在急于追求个人成功的路上，往往会失去朋友，这已然成为成功路上的一部分。

日常生活中所伴随的混乱与无尽的纷扰，是追求稳定友谊过程中的一大阻碍。作为学生，我们常以此为借口，对失去曾经视为挚爱的人表现得满不在乎。

我们不应将人生视作一场赛跑，每个人都独自奔向某种形式的成功，相反，我们必须重新学会珍视人生道路上结下的情谊。**[47]** 我们必须重新审视极端个人自由所带来的危害。

极端个人主义将个体自由凌驾于集体之上。例如，它声称，全民医疗保健这种集体主义的做法威胁到了许多美国人的梦想。

我们中的许多人都已成为个人主义文化的受害者。**[48]** 社会倾向于颂扬个人成就，并基于这样一种假设——获胜或成功是比他人更努力的结果——来称赞个人成就。

[49] 作为一个社会，我们崇尚“成功路上难免失友”的观念。我记得高中时就听过这样的话：“别担心失去友谊，只要专心学习，考上大学就行。从长远来看，这才是最重要的。”这种观点并非我独有。许多成功故事都在宣扬这种观点，它也深深植根于我们对成长的认知之中。励志演讲者会鼓动听众，让他们对失去朋友这一不可避免的结果感到满不在乎。花太多时间与朋友相处？那你就是在浪费本该用于取得成就的时间。**[49]** 花时间经营人际关系？不如把时间花在工作上。

这种对成功的执念，让我们无法看透伴随日常生活的瞬息万变。我们被期望取得实实在在的成功——赢得奖项，晋升职位，取得更好的成绩。为了成功，我们失去了朋友，而令人悲哀的是，这种现象已经成了常态。

[50] 我们不能对失去友谊这件事无动于衷，因为友谊是我们的精神支柱。

诚然，我们要追求成功，挑战自我，突破极限。但与那些自封的成功学专家所言相反，孤军奋战并不会让你比那些在他人帮助下取得成功的人更成功，也不会让你更优秀。

要努力培养健康的人际关系，即便在看似无暇顾及他人的忙碌日程中也要努力维系它们。**[50]** 尽管我们也许身处一个崇尚独立追求成就的社会，但在追求成功的道路上，有人支持你、爱你，这远比任何最终结果都重要。

◎ 重难点单词及短语

- confide *vt.* 吐露（或倾诉）秘密
- eagerness *n.* 渴望；热切，急切
- turmoil *n.* 纷乱；混乱；动荡
- aggressive *adj.* 好斗的；声势浩大的
- obstacle *n.* 障碍；阻碍
- shrug off 对……满不在乎
- radical *adj.* 激进的；极端的
- individualism *n.* 个人主义
- elevate *vt.* 提高，提升（地位）
- collectivism *n.* 集体主义
- commend *vt.* 赞扬，称赞，表扬
- assumption *n.* 假定，假设
- idolize *vt.* 崇拜；热爱
- sentiment *n.* （基于情感的）观点，看法；情绪
- embed *vt.* 使（情感、观点）深深植入
- motivational *adj.* 励志的；激励人心的
- complacent *adj.* 自满的；满不在乎的
- whirlwind *n.* 旋风，旋流
- tangibly *adv.* 有形地；实际地
- normalize *v.* （使）正常化，常规化
- anchor *n.* 锚；精神支柱
- self-proclaimed *adj.* 自称的，自封的

46. 当人们急于追求个人成功时，常常会发生什么？

- A) 他们缺少可以倚靠的肩膀来哭诉。 C) 他们找不到可靠的朋友。
B) 他们没有能够倾诉衷肠的靈魂。 D) 他们忽视与朋友的联系。

定位 → 根据题干信息词are eager to pursue individual success可将答案线索定位至第一段。

解析 → 第一段第二句提到，我们在急于追求个人成功的路上，往往会失去朋友。由果推因，人们之所以会失去朋友，是因为在急于追求个人成功的过程中，忽视了与朋友的联系，与朋友渐行渐远，进而失去他们，D项与此描述相符，故为正确答案。A、B、C三项描述的是一种“没有朋友”的状态，而文章描述的是在追求成功的过程中，从“有朋友”到“失去朋友”的动态变化，这三项与文章内容不符，故排除。

47. 对于追求极端个人主义，作者建议人们做什么？

- A) 重新审视其有害影响。 C) 避开其中涉及的混乱和纷扰。
B) 对失去挚爱之人满不在乎。 D) 清除（前进）道路上的巨大障碍。

定位 → 根据题干信息词radical individualism可将答案线索定位至第三段。

解析 → 对于追求极端个人主义，作者在第三段最后一句建议人们，必须重新审视极端个人自由所带来的危害。A项Reexamine its detrimental effects是对原文中reevaluate the harm的同义转述，故为正确答案。B项是作者所批判的社会现象，且与题干所问无关，故排除。C项和D项是利用原文出现过的单词（chaos、turmoil、aggressive obstacle）设置的干扰项，并不是作者的建议，故排除。

48. 美国社会对个人成就的假设是什么？

- A) 它理应得到颂扬和高度称赞。 C) 它围绕个人主义文化展开。
B) 它是实现个人梦想的可靠途径。 D) 它反映了一个人非凡的努力。

定位 → 根据题干信息词assumption of personal achievement可将答案线索定位至第五段。

解析 → 第五段第二句提到了这一assumption（假设），并通过that引导的同位语从句对其进行了解释，即that winning or succeeding is a consequence of working harder than the next person（获胜或成功是比他人更努力的结果），D项符合此描述，故为正确答案。A项是对个人成就颂扬和称赞的社会行为，而非假设，故排除。B项原文未提及，故排除。C项是个人成就产生的文化背景，而非假设，故排除。

49. 许多成功故事宣扬什么观点？

- A) 在追求成功的道路上重视学业收获。 C) 在追求个人成功时尽力巩固友谊。
B) 把时间花在工作上，而不是与朋友交往上。 D) 在学业上出类拔萃，以考入一所名牌大学。

定位 → 根据题干信息词preached和many success stories可将答案线索定位至第六段。

解析 → 第六段第三句提到，It's preached in many success stories，分析上下文可知，it指代第二句中所提到的a sentiment（一种观点），即“别担心失去友谊，只要专心学习，考上大学就行。从长远来看，这才是最重要的。”该观点同时与第一句所提到的the concept（观念）“成功路上难免失友”相对应，两者都认为成功比友谊更重要，人们应将更多时间花在学业或工作上。此外，该段最后四句话通过一问一答的形式再次阐释了这一观点，其中最后两句提到，花时间经营人际关系？不如把时间花在工作上。B项是对这两句话的同义转述，故为正确答案。A项和D项仅为具体例子，且都只提到了学业，未提到友谊，不能完全概括文中观点，故排除。C项与成功故事宣扬的观念相悖，故排除。

50. 关于追求成功，我们可以从文章中推断出什么？

- A) 不突破极限，没人能取得成功。 C) 集体主义优于个人主义。
B) 没有人能承担得起忽视挚友的代价。 D) 成功学专家往往会把人引向毁灭。

定位 → 根据题干信息词infer from the passage可将答案线索定位至全文。

解析 通读全文可知，原文旨在强调人们在追求成功时不要以牺牲友谊为代价的观点。其中，第八段提到，我们不能对失去友谊这件事无动于衷，因为友谊是我们的精神支柱；最后一段提到，在追求成功的道路上，有人支持你、爱你，这远比任何最终结果都重要。由此可看出，友谊在追求成功的路上至关重要，不容忽视，否则会付出代价，B项与原文表述相符，故为正确答案。原文只是提到要突破极限，但并未提及突破极限是成功的必要条件，故排除A项。原文只是批判了极端个人自由所带来的危害，以此来强调个人在追求成功时不要忽视集体（朋友）的支持，但并未得出“集体主义优于个人主义”的结论，故排除C项。原文只是提到一些成功学专家会鼓动人们接受失去朋友，但并未提到他们往往会把人引向毁灭，D项属于过度推断，故排除。

Passage Two

· 全文翻译 ·

马丁·路德·金在诺贝尔和平奖的获奖演说中曾言：“我坚信，无需武力加持的真理和无条件的爱，终将在现实中占据主导地位。”

[51] 五十余载光阴流转，我们的社会却仍在为辨别虚实、厘清真伪而挣扎。从围绕气候变化的争论，到关于奴隶制教学方式的分歧，美国正站在十字路口上。而对公平的追求，正是这些关键议题的核心所在。

诸多研究均表明，不公平现象已造成了触目惊心的后果。[52] 花旗银行2020年的一份报告指出，倘若过去二十年间，高等教育领域的公平问题得到妥善解决，“黑人学生的终身收入本可以增加900亿至1130亿美元”。

这一数据背后，是我们整个国家始终未能正视的一系列问题。它也揭示了一个真相：我们正错失弥合分歧的宝贵机遇。[53] 不过，只要传承马丁·路德·金的精神遗产，我们便能让国家重新踏上通往真正公平的道路。

学生们——其实成年人亦是如此——若不追溯当下种种冲突的根源，就根本无法真正理解这些冲突。这意味着我们有责任帮助他们建立美国历史与当下时事之间的联系。这也意味着要为他们提供在日常生活中应对不公与偏见所需要的方法。坚守这些原则，并致力于开展真诚的对话，就能帮助每个学生更深刻地认识到我们一路走来的历程，也更清晰地看到前方尚待跋涉的道路。

若能更切实地分析我们对更多高素质、多元化教育工作者的需求，我们便能完善面向全国各级学校的招聘、培养与师资留存策略。

令人遗憾的是，我们根深蒂固的分歧正阻碍着这些进步的实现。[54] 近期一项调查发现，77%的美国人认为，美国“正处于前所未有的分裂状态”。但两极分化加剧的现状，不应成为我们彼此疏离的理由。相反，它们应迫使我们直面共同的问题。

我们并非如某些人所言，生活在一个“后种族社会”。[55] 面对种族不公，我们绝不能再视而不见。除非我们坦诚正视不容忍与偏见的存在，正视这些社会弊病对人际交往方式的负面影响，否则不公将继续困扰我们。但我们的子孙后代，理应拥有一个更美好的未来。

[55] 值此马丁·路德·金纪念日，以及未来的岁月里，让我们承诺共同努力打破僵化的现状。让我们继续创建一个更美好、更具包容性的国家；正如马丁·路德·金所言：“一个内部和睦共处，且能恪守良知的社会。”

· 答案详解 ·

51. 作者如何看待今天的美国？

- A) 美国正竭力将虚构转化为现实。 C) 美国要真正实现公平，仍任重道远。
B) 美国已成为诸多关键议题的焦点。 D) 美国已陷入人们在几乎所有问题上都存在分歧的境地。

◎ 重难点单词及短语

- acceptance speech 获奖演讲
- unarmed truth 无需武力加持的真理
- unconditional love 无条件的爱
- equity *n.* 公平，公正
- appalling *adj.* 骇人的，可怕的
- confront *vt.* 面对，正视
- miss out on 错过
- bridge the differences 弥合分歧
- legacy *n.* 遗产
- adherence *n.* 坚持，遵守
- polarization *n.* 两极分化
- compel *vt.* 强迫，迫使
- head-on *adv.* 正面地
- post-racial society 后种族社会
- bury one's head in the sand 逃避现实，视而不见
- intolerance *n.* 不容忍
- haunt *vt.* 困扰；萦绕
- status quo 现状
- inclusive *adj.* 包容的
- conscience *n.* 良知

定位 → 根据题干信息词today's America可将答案线索定位至第二、三段。

解析 → 第二段首句提到“我们的社会却仍在为辨别虚实、厘清真伪而挣扎”，并指出“美国正站在十字路口上”，而“对公平的追求，正是这些关键议题的核心所在”。第三段进一步通过数据说明不公平现象带来的严重后果。这些都暗示公平的实现任重道远。选项C准确概括了这一点，故为正确答案。选项A是对原文“struggling to separate truth from fantasy”的曲解；选项B是现象描述，而不是作者的核心观点；选项D说法过于绝对，故这三项均排除。

52. 我们从文章中了解到过去二十年里有关黑人学生的什么信息？

- A) 他们在高等教育方面受到了不公对待。 C) 他们的终身收入增加了数十亿美元。
B) 他们一直在为解决公平问题而奋力抗争。 D) 他们开始意识到种族歧视带来的后果。

定位 → 根据题干信息词black students in the past 20 years可将答案线索定位至第三段。

解析 → 第三段提到了花旗银行的一份报告，该报告指出，如果高等教育公平问题得到解决，黑人学生的终身收入本可大幅增加。这反向说明他们因不公平而遭受了巨大的经济损失。选项A是这一数据隐含的核心事实，故为正确答案。选项B文中未提及；选项C与原文虚拟语气（could have increased）矛盾；选项D并非文中直接说明的内容，故这三项均排除。

53. 美国人如何弥合他们之间的分歧？

- A) 通过解决他们面临的棘手问题。 C) 通过继续追寻马丁·路德·金的事业。
B) 通过抓住每一个促进种族和谐的机会。 D) 通过努力找到极其宝贵的机遇。

定位 → 根据题干信息词bridge the differences可将答案线索定位至第四、五段。

解析 → 第四段末尾指出“只要传承马丁·路德·金的精神遗产，我们便能让国家重新踏上通往真正公平的道路”。第五段进一步阐述了如何通过理解历史、真诚对话来实现这一目标。全文也以继承马丁·路德·金的精神为行动号召。选项C准确概括了这一途径，故为正确答案。选项A过于宽泛，未点明“如何”处理；选项B在文中没有提及；选项D是对原文“missing out on valuable opportunities”的误解，故这三项均排除。

54. 根据近期的一项调查，大多数美国人是如何看待美国这个国家的？

- A) 美国被迫解决其历史遗留的社会问题。 C) 美国避免了自身的两极分化。
B) 美国在推进种族平等的进程中不断拖延。 D) 美国的分裂程度日益加剧。

定位 → 根据题干信息词most Americans和a recent survey可将答案线索定位至第七段。

解析 → 第七段明确提到：“近期一项调查显示，77%的美国人认为，美国‘正处于前所未有的分裂状态’。”这直接对应选项D，故该选项为正确答案。选项A是作者观点，而不是调查的结果；选项B是作者对现象的分析，也不是调查的结果；选项C与调查结果完全相反，故这三项均排除。

55. 作者建议美国人做什么？

- A) 保障子孙后代的福祉。 C) 抑制他们的不容忍与歧视。
B) 共同努力解决美国的公平问题。 D) 恢复社会秩序，建设一个和谐国家。

定位 → 根据题干信息词the author suggest Americans do及“题文同序”原则可将答案线索定位至最后两段。

解析 → 倒数第二段第二句提到，面对种族不公，我们绝不能视而不见。同时，最后一段也提到“让我们承诺共同努力打破僵化的现状”，这是在号召集体行动来解决美国的公平问题。选项B是对这两段的合理概括，故为正确答案。选项A是目标，而非具体行动建议；选项C是行动的一部分，但不够全面；选项D中的“建设一个和谐国家”只是作者想要实现的愿景，并非重点行动建议，故这三项均排除。

• 难词译注 •

传统美德 traditional virtue	提供便利服务 provide convenient services
深深植根于 (be) deeply rooted in	社会共识 societal consensus
普遍遵守的 widely observed	专门的 dedicated
行为规范 behavioral norm	优先座位 priority seating
社会准则 social principle	出台政策 implement policies
传承 pass down	权益 rights and interests
社会各界 all sectors of society	有力保障 strong safeguards
营造社会氛围 foster a social atmosphere	基石 cornerstone

• 参考译文 •

Respecting the elderly is a traditional virtue of the Chinese nation, deeply rooted in the thoughts and actions of Chinese people, acting as a widely observed behavioral norm and social principle. In contemporary China, this virtue continues to be widely passed down. All sectors of society actively foster a social atmosphere of valuing and supporting the elderly. Providing convenient services for older adults has become a societal consensus—for instance, communities have established dedicated senior canteens, and priority seating is available in public spaces. The government has also implemented a series of policies to provide strong safeguards for the rights and interests of the elderly. Respecting the elderly serves as a crucial cornerstone for social harmony and development, contributing to the cultivation of a positive social atmosphere and promoting social progress and civilization.

• 译点精析 •

- 第一句：**本句包含三个并列的语义层次。将“尊老”处理为动名词短语Respecting the elderly作主语。后两个层次“深深植根于……”和“是……规范和准则”在逻辑上表示伴随或结果，故分别译为过去分词短语deeply rooted in...和现在分词短语acting as...作状语，使句子结构紧凑、逻辑关系清晰。
- 第二句：**时间+地点状语“在当今的中国”译为In contemporary China。“得到广泛传承”暗含持续状态，采用continues to be passed down现在时的被动语态进行翻译，准确传达出“传承”这一动态和持续的过程。
- 第三句：**“社会各界”译为All sectors of society。在“营造……的社会氛围”中，“敬老助老的”是“氛围”的具体内容，译文使用后置定语of valuing and supporting the elderly进行修饰，使表达具体、地道。
- 第四句：**主句主语“为老年人提供便利服务”译为动名词短语Providing convenient services for older adults。“已成为社会共识”译为has become a societal consensus。举例部分用破折号引出，两个例子用and连接，其中“配置优先座位”译为priority seating is available（优先座位可用），更符合英文表达习惯。
- 第五句：**“出台了一系列政策”译为has implemented a series of policies。“为……提供有力保障”表示目的，译为不定式短语to provide strong safeguards for...作目的状语。“权益”固定译为rights and interests。
- 第六句：**本句为总结句，包含主干和两个并列的后续作用。将主干“尊老是……重要基石”处理为Respecting the elderly serves as a crucial cornerstone for...。后半部分“有助于培育……，推动……”是“尊老”带来的积极影响，译为现在分词短语contributing to...and promoting...作结果状语。“社会文明进步”译为常用搭配social progress and civilization。